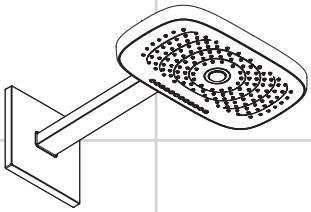
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Raindance Select
26468000 / 26468400

⚠ Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisantes physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.

⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

⚠ Le bras de la douchette n'est conçu que pour tenir la douchette et ne doit pas servir à la suspension d'autres objets !

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 60 °C
Désinfection thermique:	max. 70 °C / 4 min

Les mitigeurs Hansgrohe ne doivent pas être utilisées avec des chauffe-eau instantanné à commande hydraulique ou thermique.

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole

X Centre cuvette de douche

Eau chaude

Eau froide

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit

Robinet d'arrêt encastré

Quattro inverseur quatre voies

Quattro

Trio Robinet d'arrêt avec inverseur

Trio

La sortie non utilisée doit être condamnée avec un bouchon laiton.

Le débit de vidage doit être supérieur à 50 l/min.

Vidage

Dimensions (voir page 31)

Diagramme du débit (voir page 33)

Instructions de service (voir page 38)

Nettoyage (voir page 39) et brochure ci-jointe

Pièces détachées (voir pages 40)

Classification acoustique et débit (voir page 44)

Montage voir page 31

Safety Notes

- Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
- Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.
- Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	max. 70°C / 4 min

This mixer cannot be used in conjunction with hydraulically, electronically or thermally controlled instantaneous heaters.

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description



Center shower tub


Warm water


Cold water


Do not use silicone containing acetic acid!


The wall must be reinforced in this area.


Shut off valve



Quattro 4-Way Diverter Valve



Trio 2-Way Diverter Valve with integrated Shut-off valve


Plug the unused outlet.



The waste drain performance must be more than 50 l/min.



Waste


Dimensions (see page 31)


Flow diagram (see page 33)


Operation (see page 38)


Cleaning (see page 39) and enclosed brochure


Spare parts (see page 40)


Test certificate (see page 44)


Assembly see page 31

⚠ Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

⚠ Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'giene del corpo.

⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/osensoriali devono utilizzare il sistema della doccia solo sotto la supervisione di unaa persona responsabile.

⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

⚠ Il braccio del soffione della doccia è progettato per sostenere solo quest'ultimo, non va sovraccaricato con altri oggetti!

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Disinfezione termica:	max. 70°C / 4 min

I miscelatori non sono compatibili con le caldaie istantanee.

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo


Centro piatto doccia


Acqua calda


Acqua fredda


Non utilizzare silicone contenente acido acetico!


In questa zona è necessario un rinforzo della parete.


Rubinetto di arresto


Quattro Valvola a quattro vie


Trio arresto/deviatore


Chiudere con un tappo l'uscita non utilizzata.


La portata di scarico deve esere superiore a 50 l/min.


Scarico


Ingombri (vedi pagg. 31)


Diagramma flusso (vedi pagg. 33)


Procedura (vedi pagg. 38)


Pulitura (vedi pagg. 39) e brochure allegata


Parti di ricambio (vedi pagg. 40)


Segno di verifica (vedi pagg. 44)

Montaggio vedi pagg. 31

⚠ Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.

⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

⚠ De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Thermische desinfectie:	max. 70 °C / 4 min

Hansgrohe kranen mogen niet in verbinding met hydraulische en thermisch gestuurde geisers geplaatst worden.

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



Midden Douchebak


Warm water


Koud water


Gebruik geen zuurhoudende silicone!


In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.


Inbouwstopkraan


Quattro 4-weg omstelkraan



Trio stop- en omstelkraan


De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht.


De afvoercapaciteit moet meer dan 50 l/min bedragen.


Afvoer


Maten (zie blz. 31)


Doorstroomdiagram (zie blz. 33)


Bediening (zie blz. 38)


Reinigen (zie blz. 39) en bijgevoegde brochure


Service onderdelen (zie blz. 40)


Keurmerk (zie blz. 44)


Montage zie blz. 31

⚠ Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.

⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

⚠ O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte.
- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Desinfecção térmica:	max. 70 °C / 4 min

As misturadoras não são compatíveis com o uso de esquentadores instantâneos hidráulicos, electrónicos ou térmicos.

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo


Meio da base de duche


Água quente


Água fria


Não utilizar silicone que contenha ácido acético!


Nesta zona é necessário um reforço na parede.


Torneira de passagem


Quattro válvula de diversão de 4 vias


Trio universal inversor/válvula de corte


Tamponar a saída não utilizada.


Capacidade de escoamento tem que ser superior a 50 l/min.


Escoamento


Medidas (ver página 31)


Fluxograma (ver página 33)


Funcionamento (ver página 38)


Limpeza (ver página 39) e brochura em anexo


Peças de substituição (ver página 40)


Marca de controlo (ver página 44)

Montagem ver página 31

⚠ Bezpečnostní pokyny

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

⚠ Sprchový systém smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

⚠ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí sprchový systém používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí sprchový systém používat.

⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

⚠ Držák sprchové hlavice je dimenzován pouze pro držení sprchové hlavice a nesmí se zatěžovat dalšími předměty!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen.
- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Tepelná desinfekce:	max. 70 °C / 4 min

Tento produkt nemůže být používán ve spojení s hydraulicky a teplotně řízenými průtokovými ohřívači.

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů


Střed sprchové vany


Teplá voda


Studená voda


Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!


V této oblasti je potřebné zesílení stěny.


Podomítkový uzavírací ventil


Quattro čtyřcestné přestavování



Trio Universal - Uzavírací a přepínací ventil


Nepoužitý vývod musí být utěsněn zaslepovací zátkou.


Odtokový výkon musí být vyšší než 50 l/min.


Odtok


Rozmìry (viz strana 31)


Diagram průtoku (viz strana 33)


Ovládání (viz strana 38)


Čištění (viz strana 39) a přiložená brožura


Servisní díly (viz strana 40)


Zkušební značka (viz strana 44)


Montáž viz strana 31

⚠ 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

⚠ 淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。

⚠ 不得让儿童和肢体、精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。

⚠ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

⚠ 头顶莲蓬头夹持杆只为夹持头顶莲蓬头而设计，不得让其承载其它物品！

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。
- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

技术参数

工作压强:	最大 0,6 MPa
推荐工作压强:	0,15 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度:	最大 60° C
热力消毒:	最大 70° C / 4 分钟

该产品不可与液控和热控即热式热水器连接使用。

该产品专为饮用水设计！

符号说明



中心淋浴盆


热水


冷水


请勿使用含有乙酸的硅！


该区域需要一个加固边壁。


截止阀



Quattro 四通转换器



通用的三通截止阀和换向阀


插入不使用的插座。


排水功率必须大于 50 l/min。


排水口


大小 (参见第 31 页)


流量示意图
(参见第 33 页)


操作 (参见第 38 页)


清洗 (参见第 39 页) 并附有小手册


备用零件 (参见第 40 页)


检验标记 (参见第 44 页)


安装 参见第 31 **页**

⚠ Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

⚠ A zuhanyrendszert csak fürdéshez, mosakodáshoz és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

⚠ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a zuhanyrendszert. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a zuhanyrendszert.

⚠ Kerülni kell a zuhanysugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.

⚠ A zuhanyfej karja csak a zuhanyfej tartására alkalmas, és nem szabad más tárgyakkal megterhelni!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése.
- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 °C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70 °C / 4 perc

Ha a zuhany működik, akkor ennek a zuhanykarral együtt kb. 10 kg a tömege. Ezért csak a falnak megfelelő rögzítő anyagot szabad használni! A mellékelt csavarok és tiplik csak tömör falakhoz használhatók.

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása



Zuhanytálca közepe


Melegvíz


Hidegvíz


Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!


Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.


Falsík alatti szelep



Quattro négy-utas átalakító



Trio univerzális záró- és váltószelep


A fölösleges kimenetet vakdugóval kell lezárni.


A lefolyó teljesítményének 50l/percnél magasabbnak kell lenni


Lefolyó


Méretet (lásd a 31. oldalon)


Átfolyási diagramm (lásd a 33. oldalon)


Használat (lásd a 38. oldalon)


Tisztítás (lásd a 39. oldalon) és mellékelt brossúrával


Tartozékok (lásd a 40. oldalon)


Vizsgajel (lásd a 44. oldalon)


Szerelés lásd a 31. oldalon

⚠ Säkerhetsanvisningar

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.

⚠ Duschsystemet får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

⚠ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda duschsystemet ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda duschsystemet.

⚠ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen. Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

⚠ Armen som håller huvudduschen är bara konstruerad för detta; den får inte belastas med andra föremål!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras.
- Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

Denna produkt kan inte användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare.

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring

X Mitten av duschkaret

Varmvatten

Kallvatten

Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas

Invändig ventil

Quattro Fyrvägsomkastare

Quattro

Trio Universell avstängningsventil och omkastare

Trio

Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp.

Avloppet måste klara mer än 50 l/min.

Avlopp

Måtten (se sidan 31)

Flödesschema (se sidan 33)

Hantering (se sidan 38)

Rengöring (se sidan 39) och medföljande broschyr

Reservdelar (se sidan 40)

Testsigill (se sidan 44)

Montering se sidan 31

⚠ Sigurnosne upute

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

⚠ Sustav tuša se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

⚠ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti sustavom tuša bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti sustavom tuša.

⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje danog tuša i ne smije se opterećivati drugim predmetima!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta.
- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60 °C
Termička dezinfekcija:	tlak 70 °C / 4 min

Ovaj proizvod se ne može rabiti uz hidraulički i termički regulirane protočne bojlere.

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola


Sredina tuš-kada


Topla voda


Hladna voda


Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!


U ovom je području potrebno ojačanje zida.


Podžbukni ventil


Quattro četverostruki preusmjerivač


Trio Universal ventil za zatvaranje i ventil selektora


Potrebno je ostaviti zatvoren izlaz koji se ne koristi


Protok vode mora biti veći od 50 l/min.


Odvod


Mjere (pogledaj stranicu 31)


Dijagram protoka (pogledaj stranicu 33)


Upotreba (pogledaj stranicu 38)


Čišćenje (pogledaj stranicu 39) i priložena brošura


Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 40)


Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 44)


Sastavljanje pogledaj stranicu 31

⚠ Instrucțiuni de siguranță

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

⚠ Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

⚠ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheați. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.

⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

⚠ Brațul parei de duș este destinat doar pentru a susține para, acesta nu poate fi prevăzut cu alte obiecte.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport.
- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 60 °C
Dezinfecție termică:	max. 70 °C / 4 min

Acest produs nu poate fi utilizat în combinație cu boilere cu flux continuu hidraulice sau comandate termic.

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

X — În mijlocul căzii de duș

Apă caldă

Apă rece

Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.

Ventil montat sub tencuială

Quattro — Quattro valvă de inversare cu patru căi

Trio — Trio valvă de închidere și de inversare universală

Racordurile neutilizate trebuie acoperite cu dop etanș.

Capacitatea de evacuare trebuie să fie mai mare de 50 l/min.

Deversor

Dimensiuni (vezi pag. 31)

Diagrama de debit (vezi pag. 33)

Utilizare (vezi pag. 38)

Curățare (vezi pag. 39) și broșura alăturată

Piese de schimb (vezi pag. 40)

Certificat de testare (vezi pag. 44)

Montare vezi pag. 31

⚠ Varnostna opozorila

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

⚠ Sistem za prhanje se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

⚠ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati sistema za prhanje. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, sistema za prhanje ne smejo uporabljati.

⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

⚠ Nosilna roka naglavne prhe je konstruirana le za nošenje prhe in je ne smete obremeniti z drugimi predmeti!

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb.
- Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60 °C
Termična dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min

Tega proizvoda ni možno uporabiti v povezavi s hidravlično in termično krmiljenimi pretočnimi grelniki.

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola


Sredina pršne kadi


Topla voda


Mrzla voda


Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!


V tem območju je potrebno ojačanje stene.


Podometni ventil


Quattro ütiripotna prestavitev


Trio Universal zaporni in preklopni ventil


Izhod, ki ga ne potrebujete, zatesnite s čepom.


Odtočna kapacitetamora znašati več kot 50 l/min.


Odtok


Mere (glejte stran 31)


Diagram pretoka (glejte stran 33)


Upravljanje (glejte stran 38)


Čiščenje (glejte stran 39) in priložena brošura


Rezervni deli (glejte stran 40)


Preskusni znak (glejte stran 44)


Montaža Glejte stran 31.

⚠ Drošības norādes

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

⚠ Šo dušas sistēmu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

⚠ Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo dušas sistēmu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.

⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūklas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

⚠ Galvas dušas statīvs paredzēts vienīgi galvas dušas atbalstīšanai, to nedrīkst noslogot ar citiem priekšmetiem!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60 °C
Termiskā dezinfekcija:	maks. 70 °C / 4 min

Šo izstrādājumu nevar uzstādīt kopā ar hidrauliski un termiski vadītu caurplūdes sildītāju.

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme



Dušas paliktņa vidus


Siltais ūdens


Aukstais ūdens


Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!


Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.


Zemapmetuma ventilis



Četrvirzienu pārslēgs



Trīsvirzienu universālais noslēgvārsts un pārslēdzējvārsts


Neizmantoto izteku aizbāzt ar aizbāzni.


Noteces veiktspējai jābūt vairāk nekā 50 l/min.


Notece


Izmērus (skat. 31. lpp.)


Caurplūdes diagramma (skat. 33. lpp.)


Lietošana (skat. 38. lpp.)


Tīrīšana (skat. 39. lpp.) un klāt pievienotais buklets


Rezerves daļas (skat. 40. lpp.)


Pārbaudes zīme (skat. 44. lpp.)


Montāža skat. 31. lpp.

⚠ Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

⚠ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppsrengjøringsformål.

⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.

⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

⚠ Armen til hodedusjen er kun laget for å holde hodedusjen. Den må ikke belastes med andre gjenstander!

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader.
- Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	maks. 70 °C / 4 min

Dette produktet kan ikke brukes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningovner.

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Midten på dusjkar


Varmtvann


Kaldtvann


Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!


I dette området skal veggen forsterkes.


Innfelt ventil



Quattro fire-veis omstilling



Trio universal stenge- og omstillingsventil


Utgangen som ikke brukes kan tettes med en blindplugg.


Avløp ytelse skal være mer enn 50 l/min.


Avløp


Mål (se side 31)


Gjennomstrømningsdiagram (se side 33)


Betjening (se side 38)


Rengjøring (se side 39) og vedlagt brosjyre


Servicedeler (se side 40)


Prøvemerke (se side 44)

Montasje se side 31

⚠ Udhëzime sigurie

⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.

⚠ Sistemi i dushit duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

⚠ Fëmijët dhe të rriturit me aftësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijuese nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin sistemin e dushit.

⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.

⚠ Mbajtësja e kokës së dushit është projektuar vetëm për mbajtjen e kokës së dushit dhe nuk duhet që të rëndohet me objekte të tjera!

(shih faqen _1w)

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti.
- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,15 – 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60°C
Dezinfektim Termik:	maks. 70°C / 4 min

Ky produkt nuk mund të përdoren me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuara në mënyrë hidraulike ose termike.

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simbolit

X — Mesi i vaskës së dushit

Uji i ngrohtë

Uji i ftohtë

Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.

Në këtë zonë është i nevojshëm një përforcim i murit.

Ventili i suvajës

Quattro — Valvul devijuese Quattro me katër drejtime

Trio — Valvul universale Trio për bllokim dhe devijim

Dalja që nuk nevojitet duhet izoluar me tapë qorre.

Kapaciteti i shkarkimit duhet të jetë më shumë se 50 l/minutë.

Shkarkimi

Përmasat (shih faqen 31)

Diagrami i qarkullimit (shih faqen 33)

Përdorimi (shih faqen 38)

Pastrimi (shih faqen 39) dhe broshura bashkëngjitur

Pjesë ndërrimi (shih faqen 40)

Shenja e kontrollit (shih faqen 44)

Montimi shih faqen 31

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب إستخدام نظام الدش فقط لأغراض الإستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ ممنوع إستخدام نظام الدش بدون ملاحظة من بالغين سواء في حالة إستخدامه من طرف أطفال أو بالغين يعانون من قصور جسدي أو عقلي أو عصبي يمنعهم من الإحساس بدرجات حرارة المياه. لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات من إستخدام نظام الدش.

⚠ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

⚠ وظيفة ذراع دش الرأس هي فقط الإمساك بدش الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل.
- يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 0,6 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,15 – 0,4 ميجابسكال
	(1 ميجابسكال = 10 بار = 147 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:	الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة

لا يمكن إستعمال هذا المنتج مع سخانات الماء الفورية الهيدروليكية أو الحرارية.

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

X بانيو مزود بدش في المنتصف

ماء دافئ

ماء بارد

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.

صمام التدفق

تغيير مسار رباعي كواترو

Quattro

صمام حجز وتغيير تريو يونيفرسال

Trio

قم بسد المنفذ غير المستخدم.

>50l/min يجب أن تكون قدرة الصرف أكبر من 50 لتر/دقيقة

Raindrain تصريف

أبعاد (راجع صفحة 31)

رسم للصرف (راجع صفحة 33)

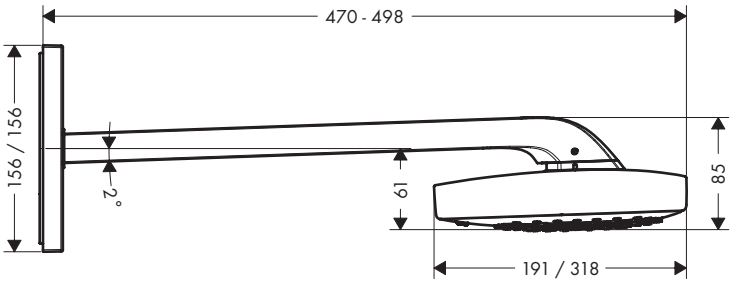
التشغيل (راجع صفحة 38)

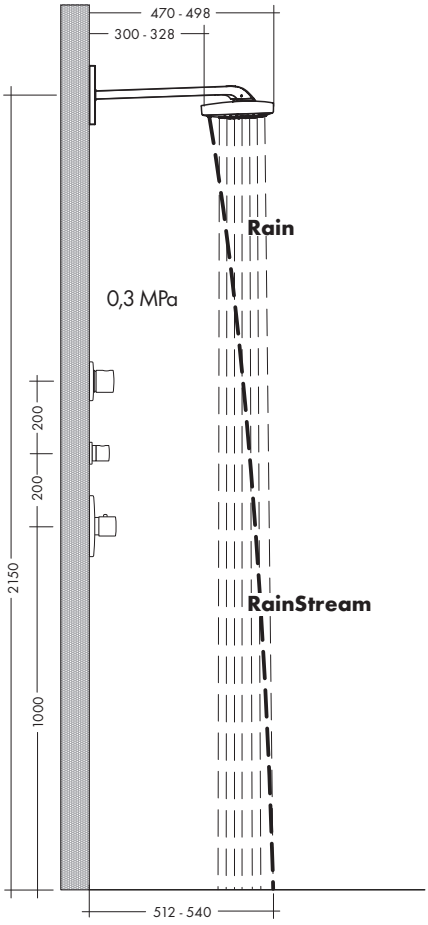
التنظيف (راجع صفحة 39) والكتيب المرفق

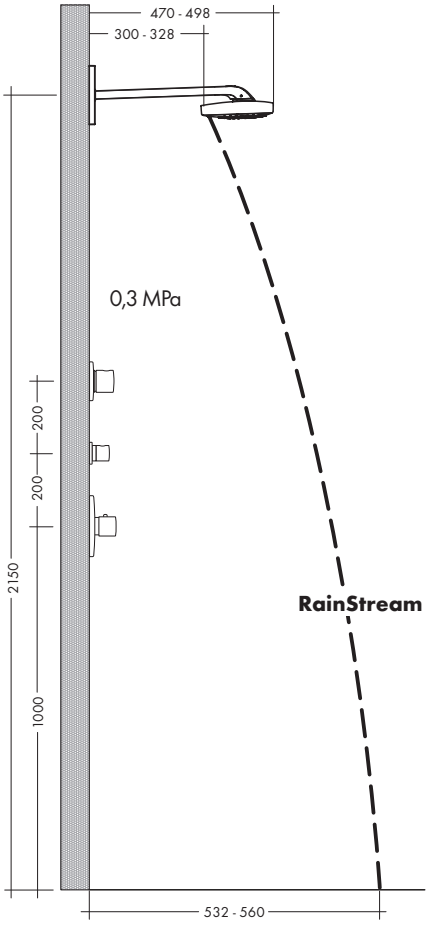
قطع الغيار (راجع صفحة 40)

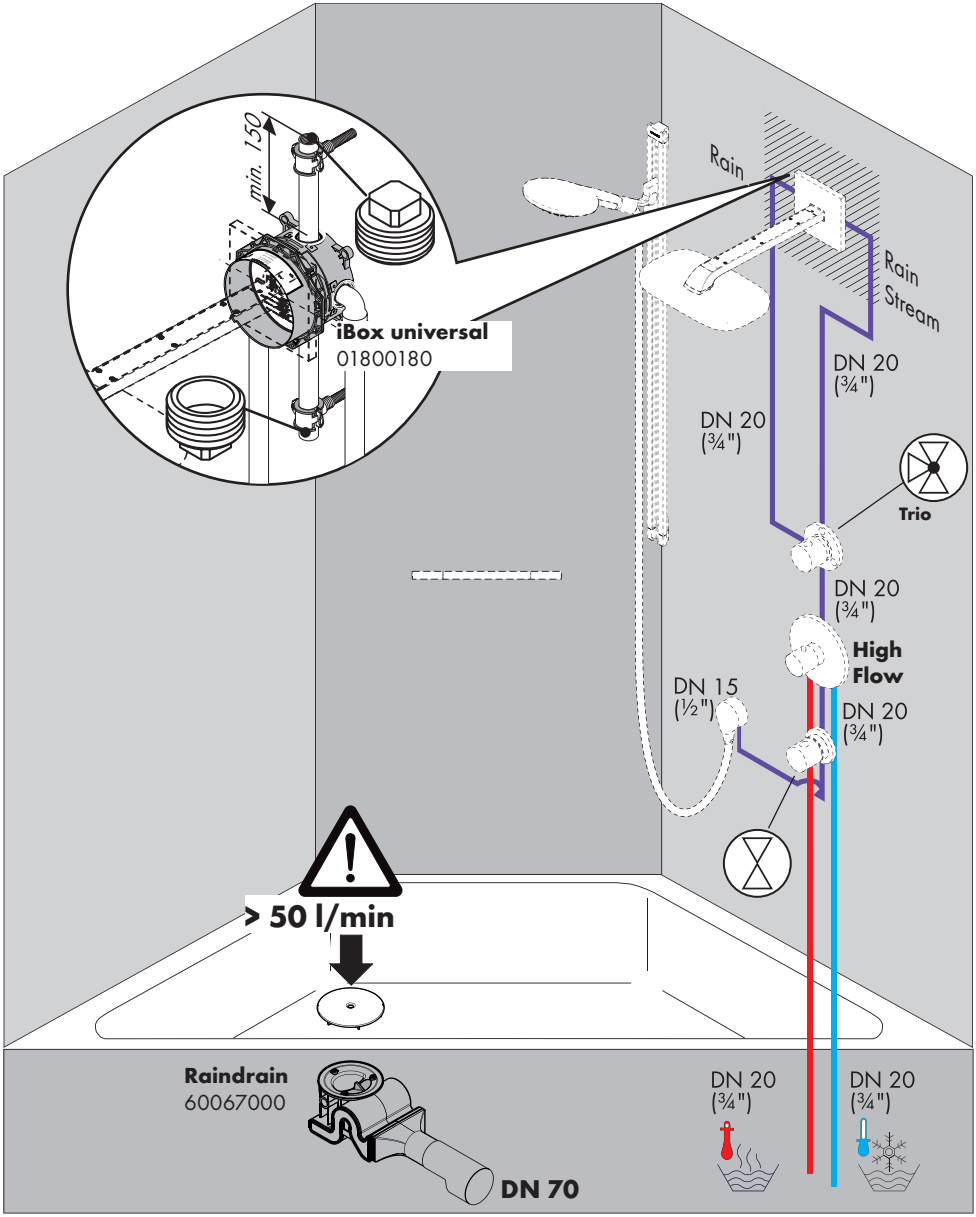
شهادة اختبار (راجع صفحة 44)

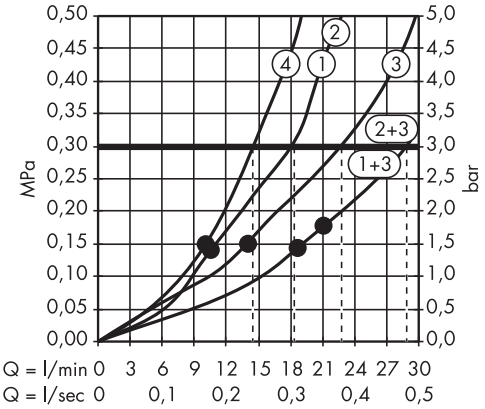
التركيب راجع صفحة 31

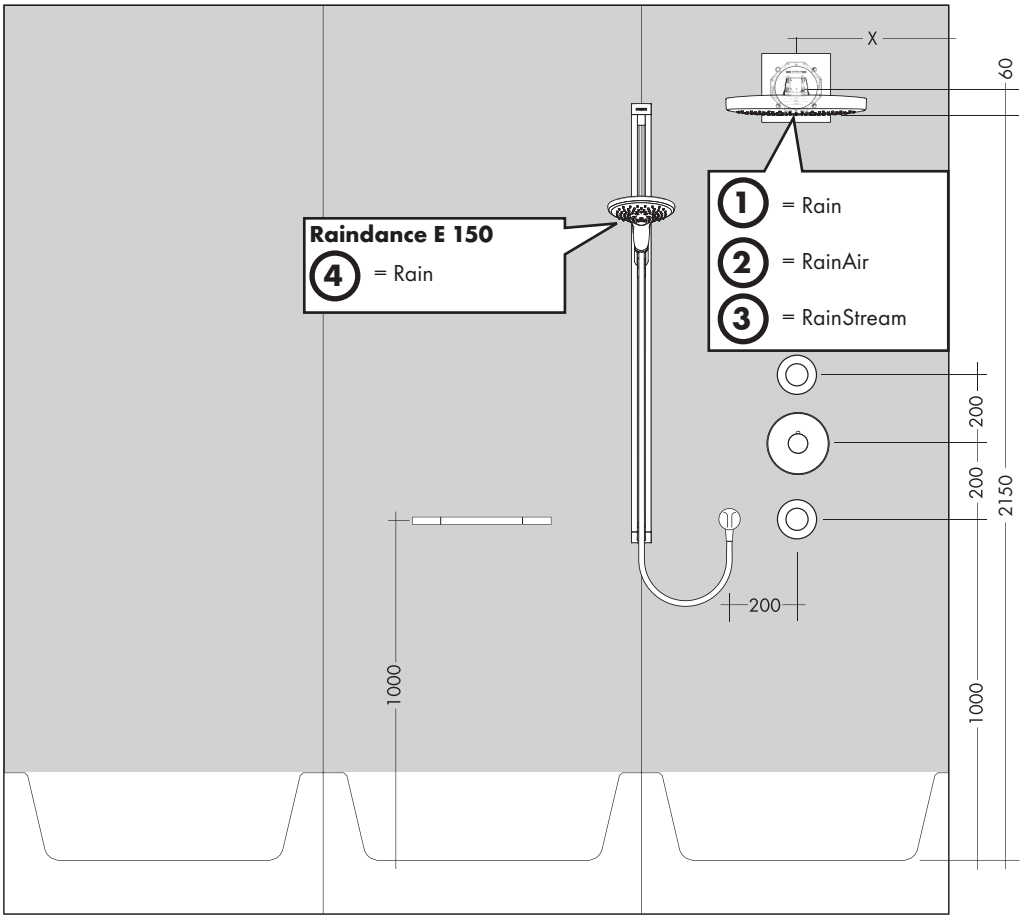

470 - 498
156 / 156
2°
61
85
191 / 318

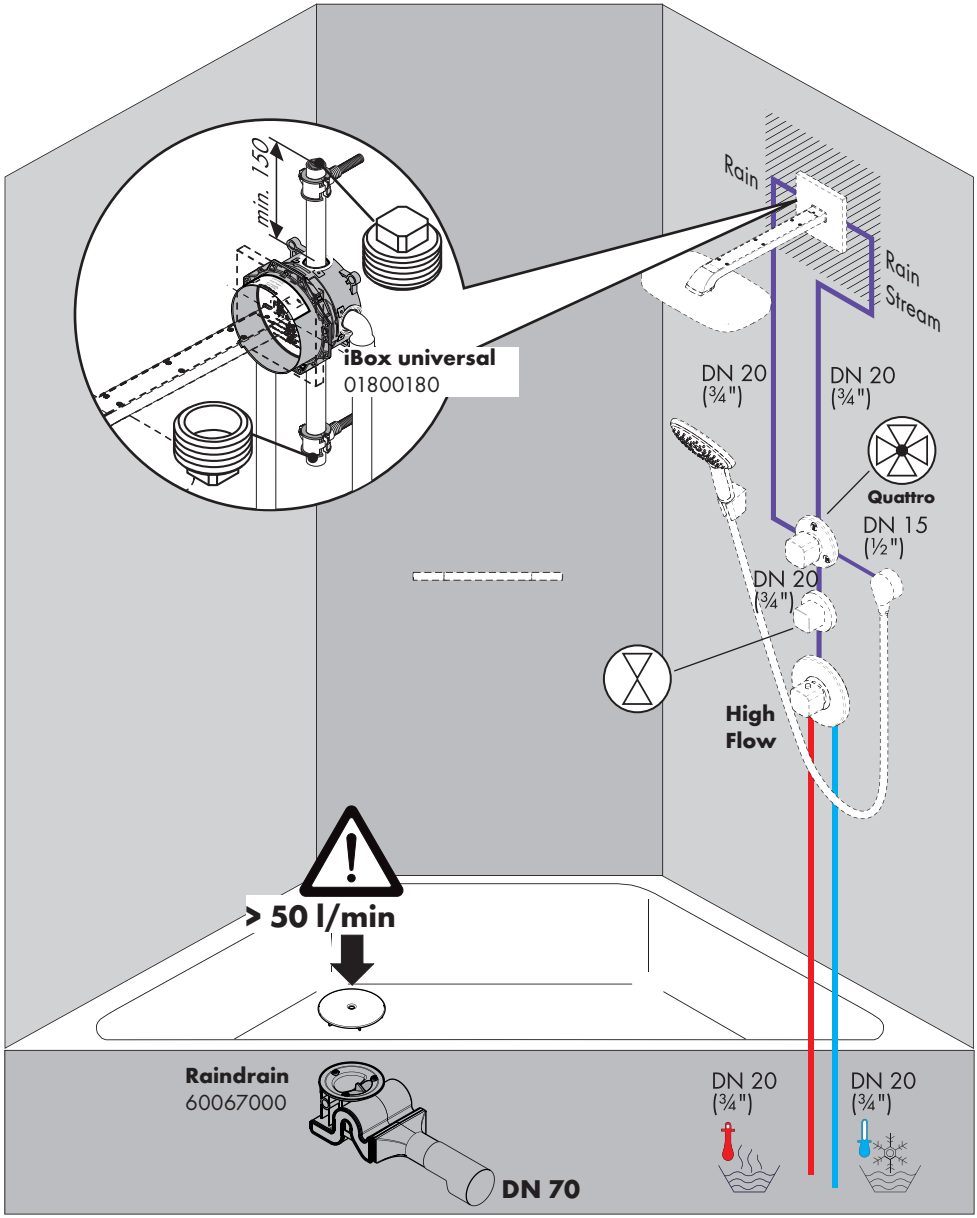

470 - 498
300 - 328
Rain
0,3 MPa
200
200
2150
1000
RainStream
512 - 540

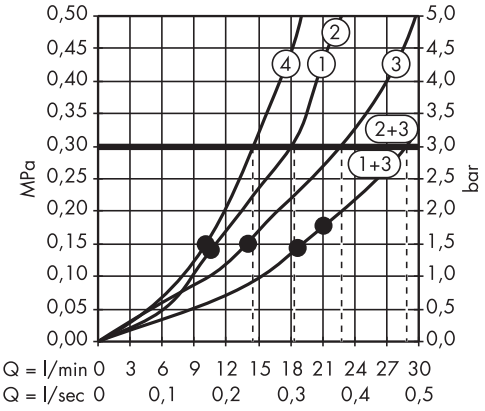

470 - 498
300 - 328
0,3 MPa
200
200
2150
1000
RainStream
532 - 560

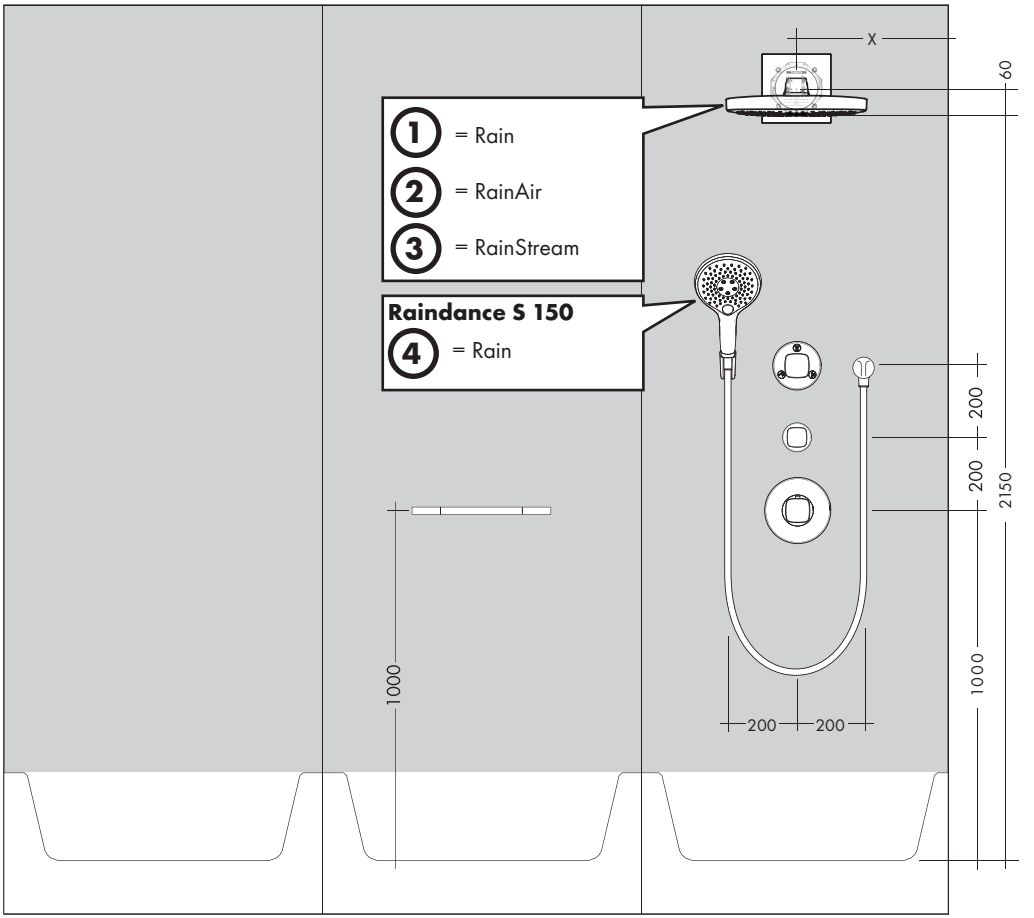

min. 150
iBox universal
01800180
Rain
Rain Stream
DN 20 (¾")
DN 20 (¾")
Trio
DN 20 (¾")
High Flow
DN 15 (½")
DN 20 (¾")
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20 (¾")
DN 20 (¾")

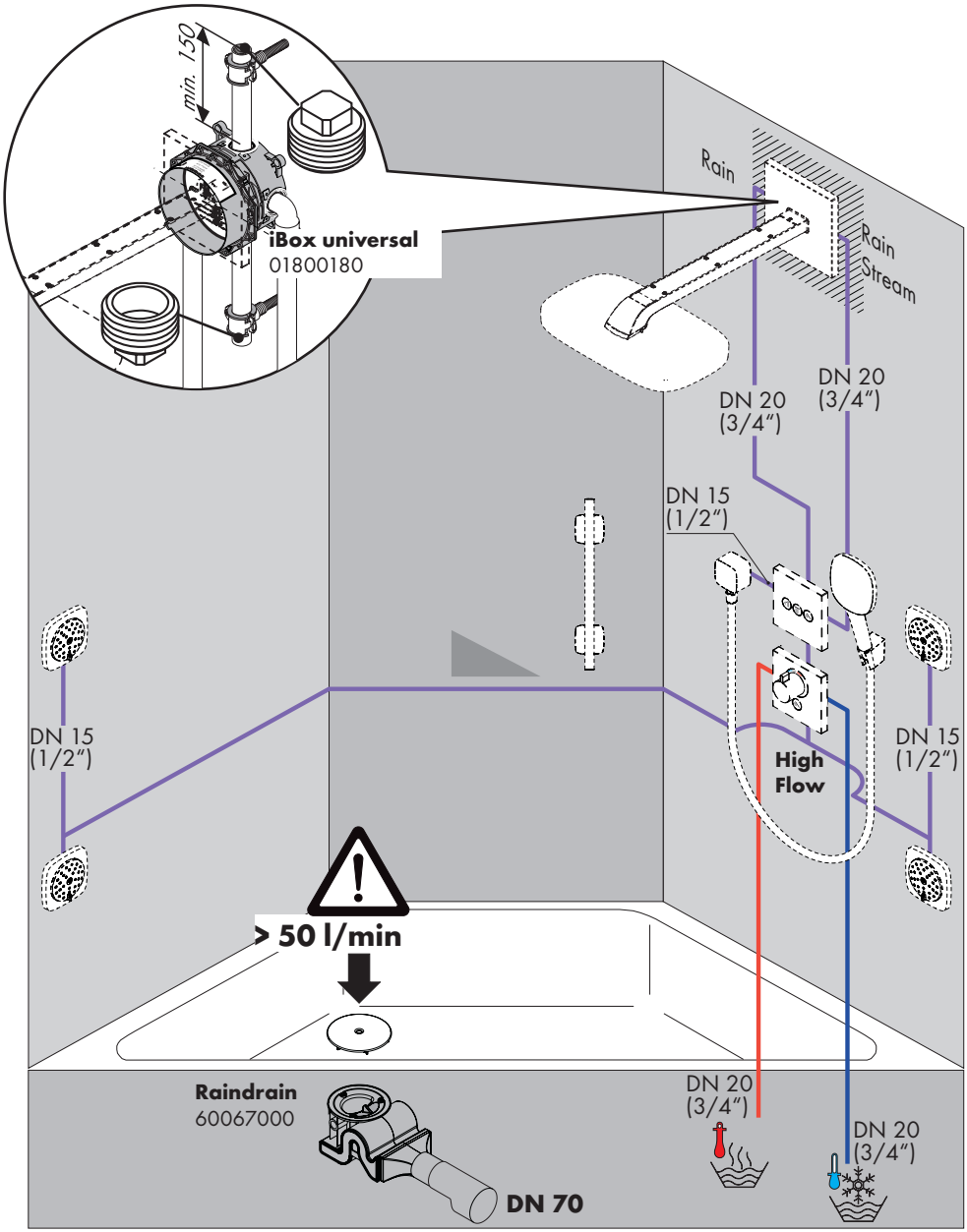

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
4
2
1
3
2+3
1+3
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

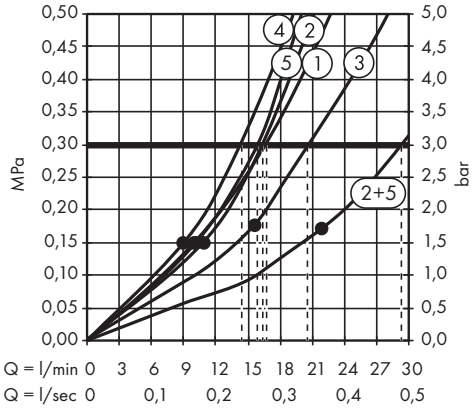

Raindance E 150
4 = Rain
1 = Rain
2 = RainAir
3 = RainStream
X
60
200
200
2150
200
1000
1000

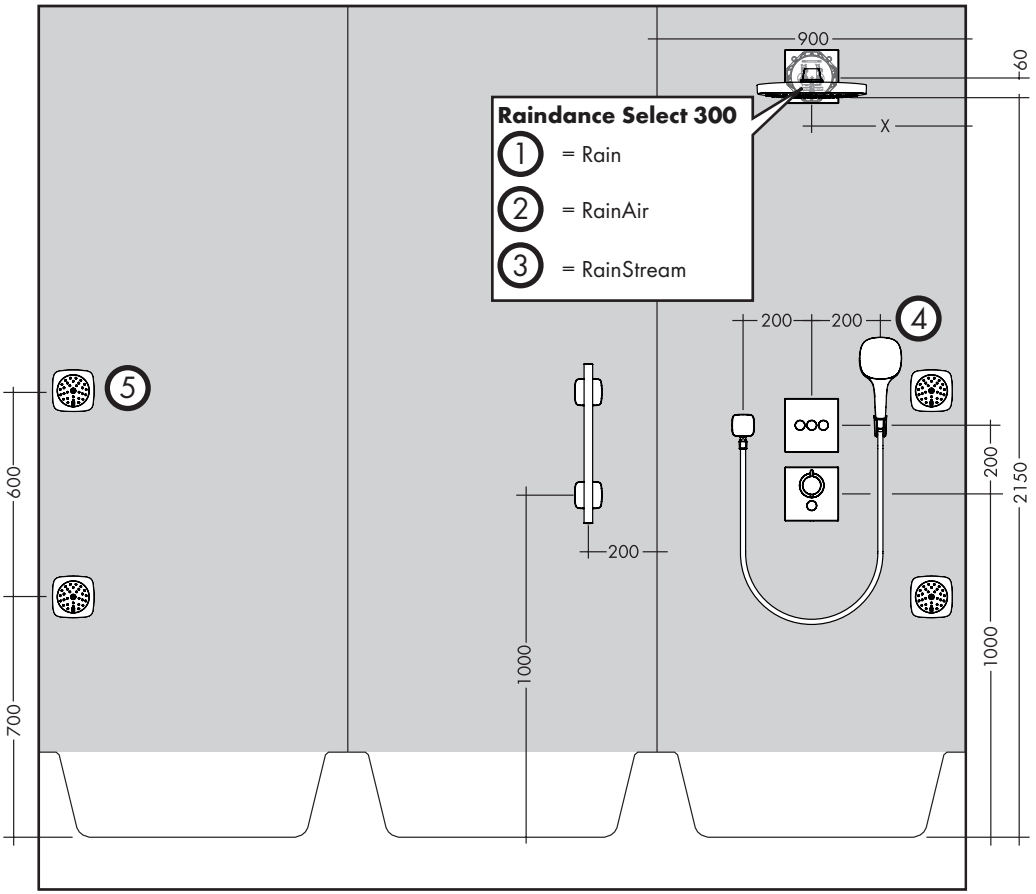

min. 150
iBox universal
01800180
Rain
Rain
Stream
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")
Quattro
DN 15
(½")
DN 20
(¾")
High
Flow
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(¾")
DN 20
(¾")

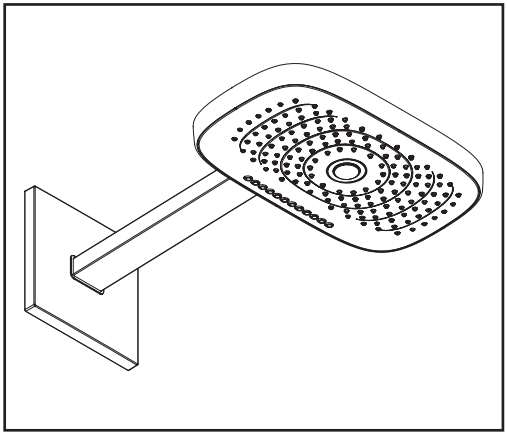

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
2
4
1
3
2+3
1+3
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

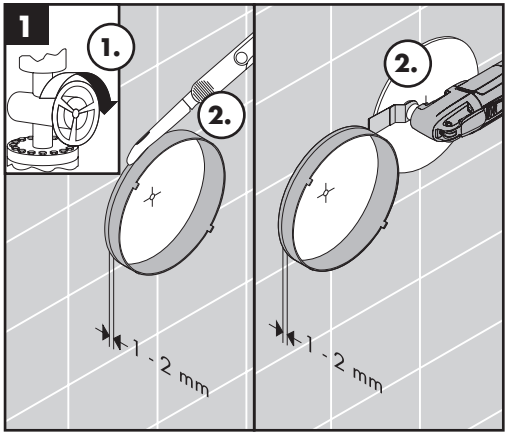

1 = Rain
2 = RainAir
3 = RainStream
Raindance S 150
4 = Rain
X
60
200
200
2150
1000
1000
200
200

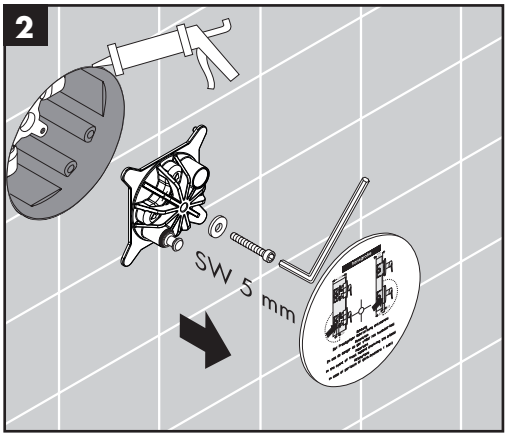

min. 150
iBox universal
01800180
Rain
Rain
Stream
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")
DN 15
(1/2")
DN 15
(1/2")
DN 15
(1/2")
High
Flow
> 50 l/min
Raindrain
60067000
DN 70
DN 20
(3/4")
DN 20
(3/4")

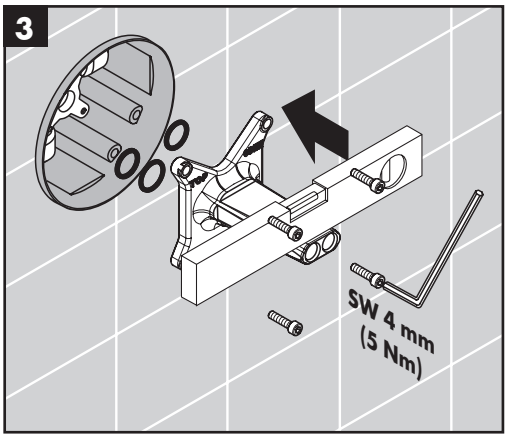

0,50
0,45
0,40
0,35
0,30
0,25
0,20
0,15
0,10
0,05
0,00
MPa
5,0
4,5
4,0
3,5
3,0
2,5
2,0
1,5
1,0
0,5
0,0
bar
4
2
5
1
3
2+5
Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

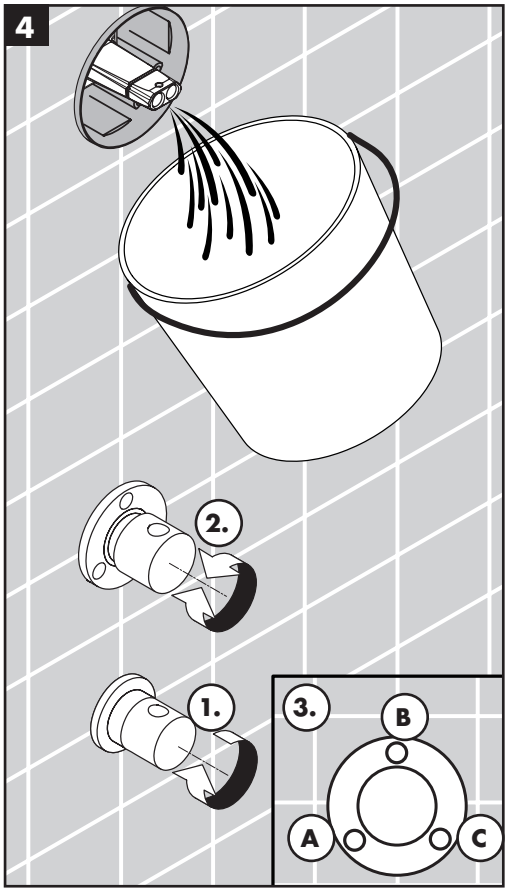

900
60
X
Raindance Select 300
1 = Rain
2 = RainAir
3 = RainStream
200
200
4
5
600
700
200
1000
200
2150
1000

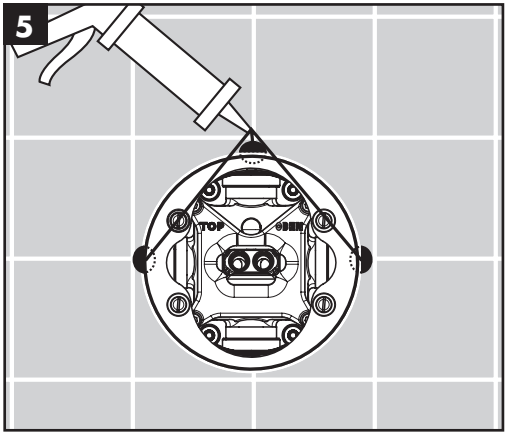


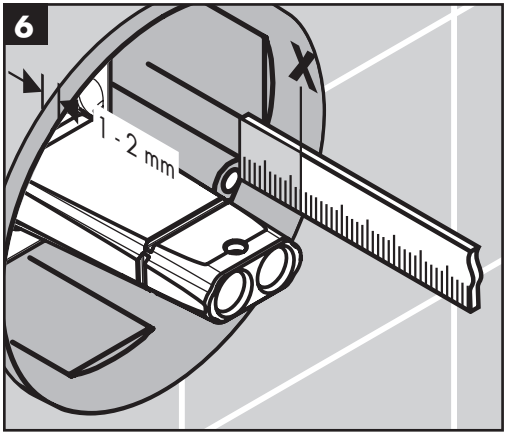

1
1.
2.
1 - 2 mm
2.
1 - 2 mm

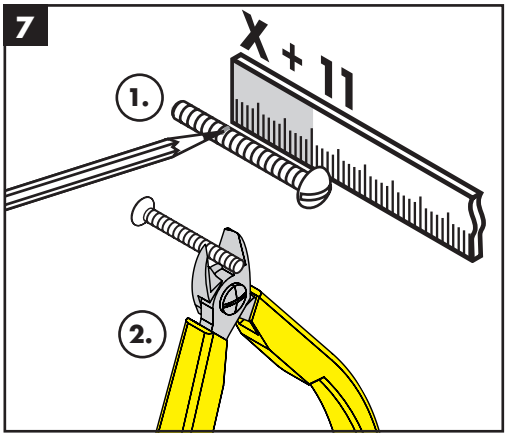

2
SW 5 mm

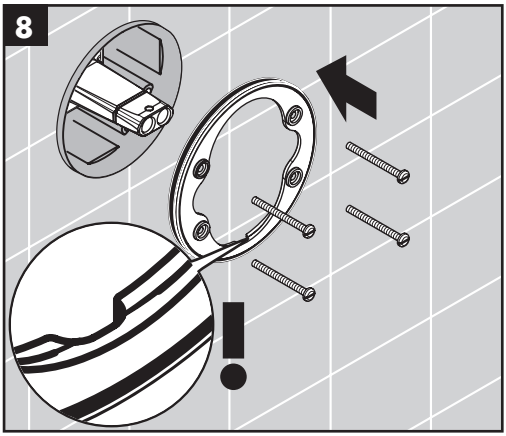

3
SW 4 mm
(5 Nm)

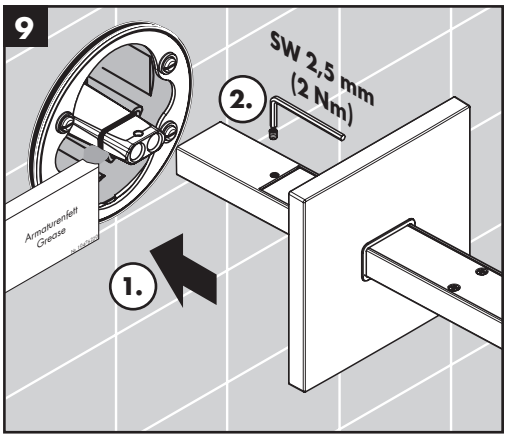

4
2.
1.
3.
B
A
C

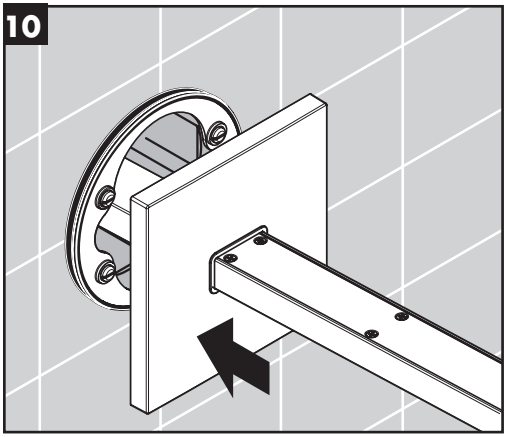

5
TOP

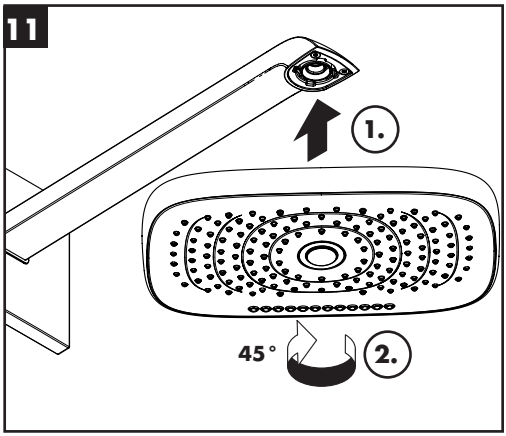

6
X
1 - 2 mm

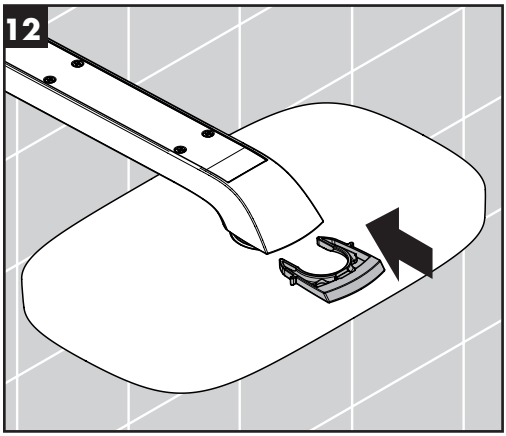

7
X + 11
1.
2.


8
!


9
SW 2,5 mm
(2 Nm)
2.
1.
Armaturenfett
Grease

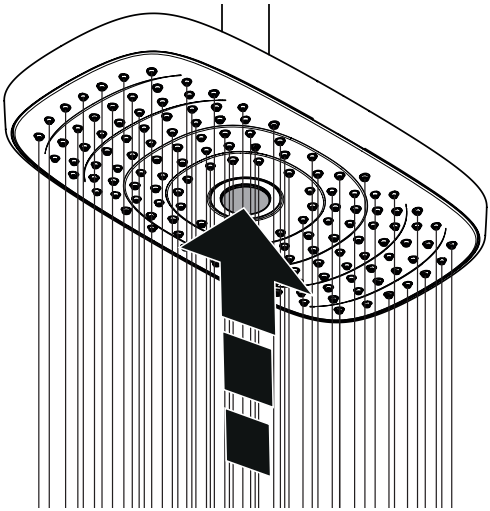

10



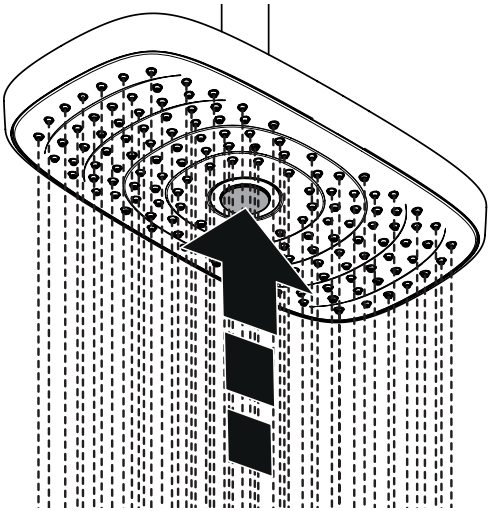


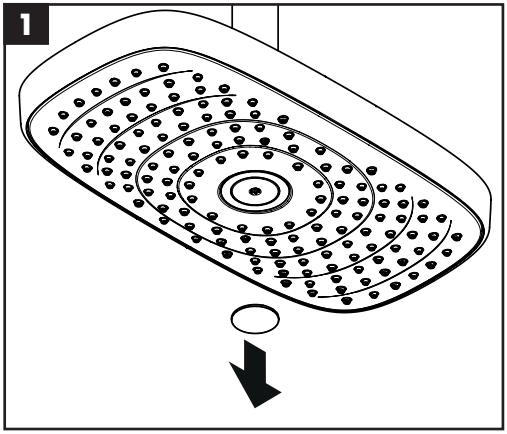


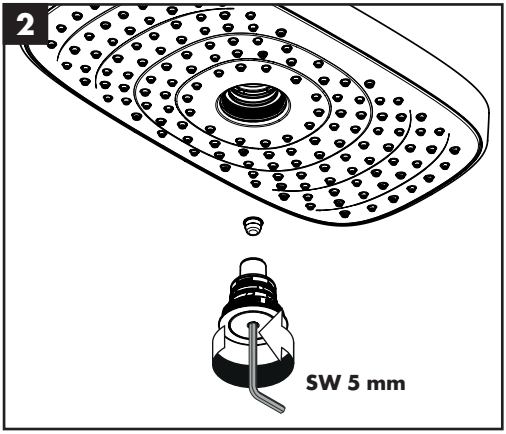
Rain

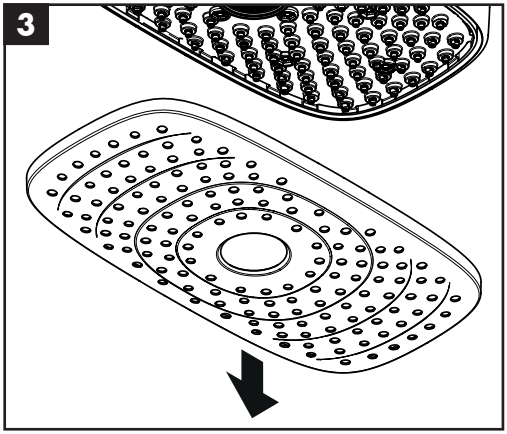


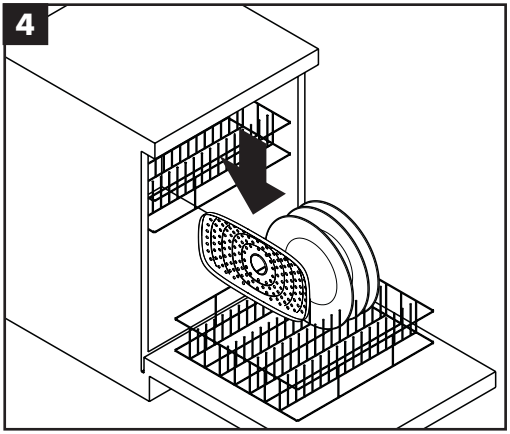
RainAir

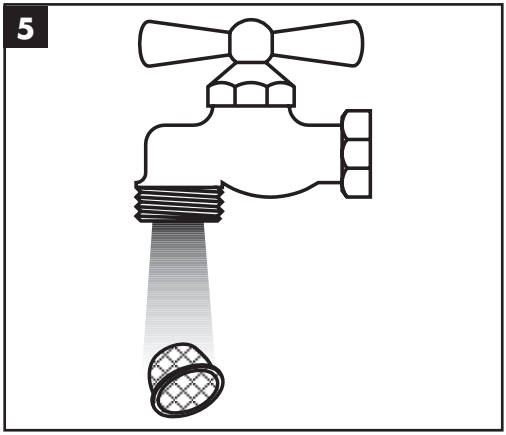


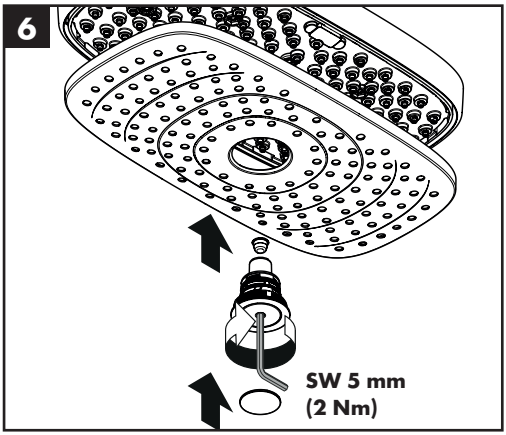

1


2
SW 5 mm

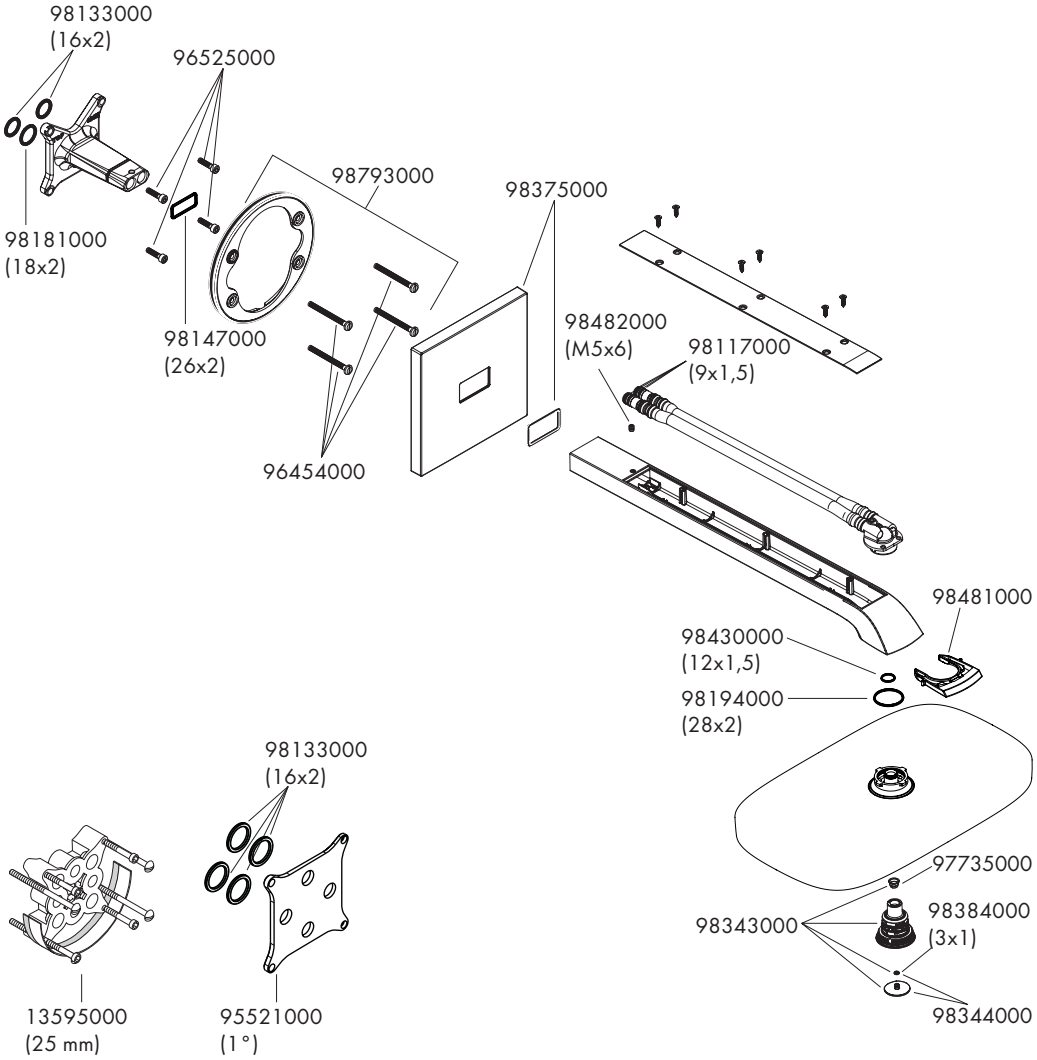

3


4


5


6
SW 5 mm
(2 Nm)

Raindance Select
26468000 / 26468400



	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
26468XXX				X			X	

Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2015
9.02181.01